



纳仓黑帐篷
NaCang Tent

MATSU
Inspiring Office Lifestyle

In order to be environmentally friendly, we use recyclable paper. 为创造环境友好型社会，我们全部采用环保纸张。

SHU木

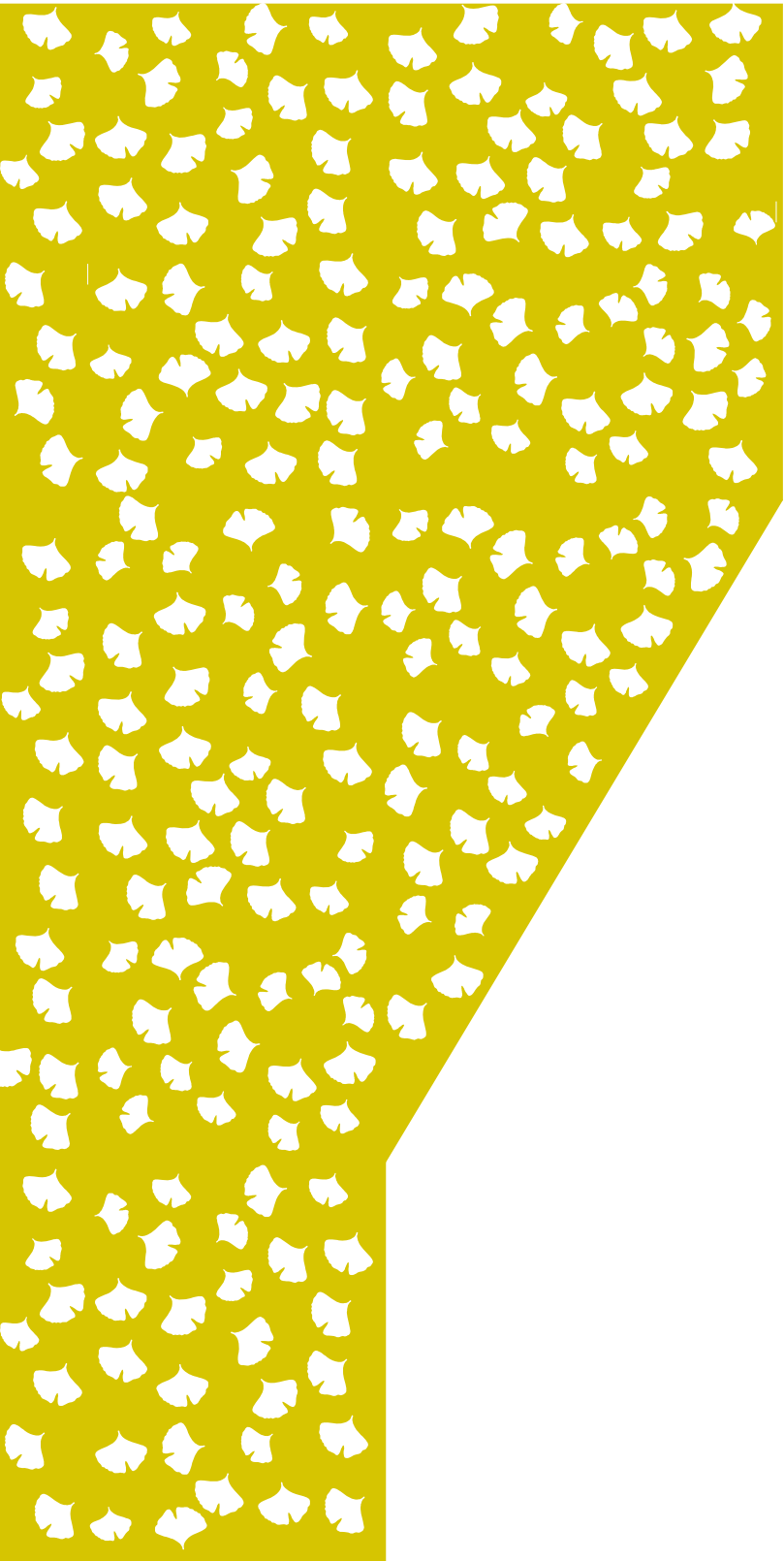
No.63
SPRING 2023
春季刊

27岁的多巴胺办公空间创造者
The 27-year-old office space creator

22 “头顶”种草，E-studio这家深圳室内设计工作室会出圈！
E-studio, This Shenzhen interior design studio will be stand out!

26 1949 & 2023 共生的办公空间 | 北京和创
1949 & 2023 Symbiotic Office Space | CM Investment

30 大零号湾图书馆 | 闵行文化新地标
Grand Neobay Library | A New Cultural Landmark In Minhang



总策划 蔡演国	Publisher Yanguo Cai
主编 邢颖	Editor-in-Chief Celine Xing
执行主编 彭茜	Executive editor-in-chief Qian Peng
编辑 彭茜	Editor Qian Peng
平面设计 王琮跃	Graphic Design Landis Wang
摄影师 由玛祖铭立提供	Photographer Provide by MATSU
主办 玛祖铭立集团	Sponsor MATSU Group
地址 上海市徐汇区肇嘉浜路 686 号 邮编：200030 电话：+86 21 5456 0662 网址： WWW.MATSU.CN 客服热线：400 630 9229	Address No. 686 Zhaojiabang Road, Xuhui District, Shanghai, P. R. China, P.C.: 200030 Tel: +86 21 5456 0662 Web: WWW.MATSU.CN Customer Service Hotline: 400 630 9229
2023 MATSU ©	
版本：20230730 印次：2000 封面纸张：240g 协茂 E 超感 内页纸张：140g 协茂 E 超感 印刷：四色印刷	

卷首语

Editor's Voice

无边无际

什么是无边无际的？
是大海？是天空？还是浩瀚的宇宙？

当这个问题抛给牧民，他们的回答是“人的内心”
当你内心足够强大，你可以接纳任何生活变故，或者说变故本身也是一种生活常态；
当你内心足够丰盈，你便无畏世俗得失，有所求，而不强求，只需真心以对，一切便是最好的安排；
当你内心足够自省，你会更容易找到心之所向，而不被时代与社会裹挟。

游牧办公何尝不是如此，让职场人根据当下工作状态选择最为适宜的工作场域，这给予人的不仅仅是空间自由，同样也是尊重职场人的内心所向，这亦是一种无边无际，一种无限，无限的自由与内心，得以无限的灵感可能！

— 本刊编辑部

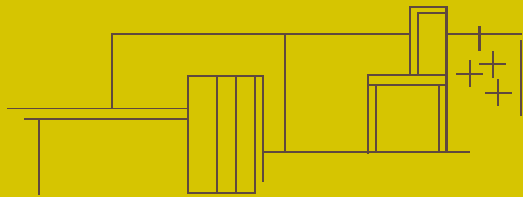
Infinity

What is infinitive?
Is it the ocean? Is it the sky? Or the vastness of the universe?

When you ask the nomads, their answer is "the human heart."
When your heart is strong enough, you can accept any change in life, or change itself is a kind of normal life;
When your heart is rich enough, you will not be afraid of one' s gains and losses, and you can ask for what you want without forcing yourself, and everything will be the best arrangement if you are true to your heart.
When you are self-reflective enough, it will be easier for you to find the direction of your heart without being held hostage by the times and society;

The idea of a Nomadic Office is inspired by the true nomads: the workplace shall give people not only the freedom in a certain space, but also respect for the people; a place where you can have infinite inspirations!

春



www.matsu.cn

The MATSU Group has been dedicated to providing customers with personalized, high-quality and exquisitely-designed office space solutions. Our wide range of products includes: **high quality office furniture,** *public space furniture,* **LED lighting,** office partition systems **and carpet** in an ultimate design, aiming to create an inspiring office lifestyle for our customers.

CONTENTS

Magazine Section Information:
Consistent with our magazine's title and theme, each section is named using a Chinese character that uses the character "木" (pinyin: mu, chinese meaning: wood) as a component, or radical, of itself. The following list gives the sound of each character and the content of each section.

栋

NEWS

设计新闻，灵感动向

04-19

设计深圳 | MATSU “游牧办公”体验馆
Design Shenzhen | The MATSU "Nomadic Office" Experience Hall

玛祖铭立 “游牧办公”深圳巡展
MATSU's "Nomadic Office" Shenzhen Tour

IFMA国际设施管理协会上海会员之夜@ MATSU
IFMA International Facility Management Association Shanghai Member Night @ MATSU

玛祖铭立 @ CIFI 「CMF趋势LAB_2023」特展现场
MATSU @ CIFI "CMF Trends LAB_2023" Special Exhibition Site

MATSU助力AECOM
参与首届碳博会，“碳”索可持续未来
MATSU supports AECOM
Participates in the first Carbon Expo, for a Sustainable Future

本

NEW PRODUCTS

设计新品，灵感家具

20-21

当高原 “非遗黑帐篷” 现身于都市办公空间，纳仓黑帐篷
NaCang Tent, One of MATSU Nomadic Furniture Series

析

ANALYSIS

设计空间，灵感办公

22-35

“头顶” 种草 | E-studio这家深圳室内设计工作室会出圈！
E-studio, This Shenzhen Interior Design Studio will be Stand Out!

1949 & 2023 共生的办公空间 | 北京和创
1949 & 2023 Symbiotic Office Space | CM Investment

大零号湾图书馆 | 闵行文化新地标
Grand Neobay Library | A New Cultural Landmark In Minhang

V8cht餐厅 | 以隐形的光聚焦美食
V8cht - Restaurant & Bar | Fine Dining and a Beautiful View

林

INDUSTRY UPDATES

设计线索，灵感创意

36-39

27岁的多巴胺办公空间创造者
The 27-Year-Old Office Space Creator



2023年2月27日-3月2日, 由“设计上海”主创团队倾力打造的首届“设计深圳”于深圳会展中心盛大举行。展会围绕“多元跨界、内容驱动”, 于深圳这座活力之城营造一个凝聚其各个设计产业力量的设计盛宴。玛祖铭立应邀于7号馆c29展位以“游牧办公体验馆”亮相现场。

此次玛祖铭立游牧办公系列分为生态游牧系列、移动游牧系列。“游牧办公”的方式提倡让职场人根据当下工作需求选择合适的办公区域与姿态, 可以留恋咖啡的浓香; 可以青睐绿叶的环境; 可以深陷沙发中的柔软; 可以沉浸屏风中的专注; 可以于帐篷沉浸式体验户外办公感以释放自由之时保持高效……在穿行中营造不期而遇的磁场效益, 让灵感如种子随风播撒, 肆意生长, 展现自由的生命力与创造力!



From February 27th to March 2nd, 2023, the first Design Shenzhen created by the Design Shanghai creative team was grandly held at the Shenzhen Exhibition Center. The exhibition focuses on "diversity and cross-border, content-driven", creating a design festival that brings together various design industry forces in this vibrant city of Shenzhen. Matsu was invited to appear at the scene with the "Nomadic Office Experience Hall".

The Matsu Nomadic Office Series is divided into ecological nomadic series and mobile nomadic series. The "nomadic office" method advocates that professionals choose the appropriate office area and posture according to the current work needs, and provides the strong aroma of coffee; You can enjoy the surround of green leaves; softness of the couch; stay focused in the screen; be productive while immersing yourself in the outdoor work in your tent to free up your freedom... Create unexpected magnetic field benefits during the journey, let inspiration be sown like a seed in the wind, grow wantonly, and show free vitality and creativity!



设计深圳 MATSU “游牧办公”体验馆

DESIGN SHENZHEN | THE MATSU "NOMADIC OFFICE" EXPERIENCE HALL

编辑: 彭茜 摄影师: 陈锋 Editor: Qian Peng Photographer: Feng Chen





刘达现场分享到：“‘进入到一种文化不是做他人做的事情，而是和他们一起共事。’我们的团队亲自前往藏区去体验这种高原古老的游牧文化，将这些来自青藏高原的灵感融入游牧系列产品设计中，并且用玛祖铭立独特的空间方案诠释它，赋予它新的生命。”

Liu Da shared: "to enter a culture is not to do what the others do, but to do whatever one does with the others. Our team traveled to the Tibetan areas to experience the ancient nomadic culture of the plateau, incorporating these inspirations from the Qinghai-Tibet Plateau into the design of the nomadic series and interpreting it with Matsu's unique spatial solution, giving it a new life."



正如哲学家 James P. Carse 所说：“每一次对传统的新的诠释，都会创造一个新的传统”。

As the philosopher James P. Carse said, "Each adaption of tradition creates a new tradition."



深圳是一个年轻、充满动力、也是一个轻装上阵快速进步的城市。她也有科技、设计、生活互相叠加的城市样貌。正如 Xbrick&flomo 轻盈且多元化的呈现，其模块化设计与强大系统配件，使其与不同家具组合搭配可以适应 3 种不同领域：办公、教育、运动；营造出至少 4 种工作形态：非正式讨论、会议培训、休闲生活、专注静土。

其中生态游牧系列是玛祖铭立与高原品牌拉雅克联名创造的独特家具系列。该系列由拥有多年中国工作生活经验的 JRS (Joeri Reynaert Studio) 比利时设计团队开发。2021 年 12 月，MATSU、拉雅克、Joeri Reynaert，一行开展了游牧体验收皮行。2022 年，我们将此行汲取的来自世界屋脊的灵感融入产品设计理念中。

Shenzhen is young, motivated, and a fast-moving city. She also has the appearance of a city where technology, design, and life are superimposed. As Xbrick&flomo is light and diverse, its modular design and powerful system accessories make it compatible with different furniture combinations to 3 different areas: office, education, sports; Create at least 4 forms of work: informal discussion, meeting training, leisure life, and focused quiet land.

Among them, the Nomadic Series is a unique furniture collection created by MATSU and the Tibetan brand Lhayak. The series was developed by the Belgian design team of JRS (Joeri Reynaert Studio), who has many years of experience in working and living in China. In December 2021, MATSU, Lhayak, Joeri Reynaert and launched a yak-hides-acquiring trip. In 2022, we will incorporate inspiration from the roof of the world into our product design concept.

NOMADIC OFFICE



生命的丰裕如永不枯竭的草原，应该源于自然的回归。设计的丰裕亦是如此，游牧系列的灵感便来自都市人对自然的向往！我们希望将这种自然的鲜活与本质注入城市办公生活，也让更多的人和企关注到游牧文化与生态的关联。

The abundance of life, like the infinite grassland, should come return and stay in nature. The same is true of the abundance of design, and the Nomad collection is inspired by the city's yearning for nature! We hope to inject this natural vividness and authenticity into urban office life, and let more people and enterprises pay attention to the connection between nomadic culture and ecology.



2023年3月1日,在参与“设计深圳”展同期,玛祖铭立“游牧办公 - 古老游牧文化的重生”为主题,暨来自世界屋脊的灵感全国巡展之深圳站,于 MATSU 深圳体验中心如期举行。华南众多设计师、企业管理者、艺术家、环保人士齐聚于此,共同探讨游牧文化,与设计、与生态、与健康办公的关联与反思。

On 1 March 2023, MATSU's "Nomadic Office - The Rebirth of an Ancient Nomadic Culture", the theme of MATSU's national touring exhibition "Inspiration from the Roof of the World", was held at MATSU's Shenzhen Experience Centre.. Designers, corporate managers, artists and environmentalists gathered here in South China to discuss the relevance and reflection of nomadic culture, design, ecology and healthy office.

正如孟杰老师所说,千山之巅,万水之源。危耸的皑皑雪峰,辽阔的高原牧地,稀薄且寒冷的空气,高原自然环境的极具挑战性,让在此生存的牧民世代敬畏自然。他们懂得生命的残酷与孤独,也更懂得对生命的尊重和热情。牧民以信仰,以游牧生活的方式,保护着自己的家 - 草原。牦牛毛中携带的草籽在散养时不经意间播撒,并踩踏入土,生根发芽,以避免被风吹走与高原紫外线灼伤。这种独有的游牧文化维系着青藏高原人与动物间独特且微妙的生态平衡。

As Megyur Dojee said, the top of a thousand mountains is the source of water. With its snow-capped peaks, vast plateau pastures, thin and cold air, the challenging nature of the plateau has made the nomads who live here respect nature for generations. They understand the cruelty and loneliness of life, but also the respect and passion for it. With faith, they protect their home - the grasslands - by living a nomadic lifestyle. The grass seeds carried in the hair of the yak are inadvertently sown and trampled into the soil during dispersal, taking root in order to avoid being blown away by the wind and burnt by the ultraviolet rays of the plateau. This unique nomadic culture maintains a unique and delicate ecological balance between humans and animals on the Tibetan plateau.



玛祖铭立“游牧办公”深圳巡展

MATSU'S "NOMADIC OFFICE" SHENZHEN TOUR

编辑: 彭茜 | 摄影师: 陈锋 | Editor: Qian Peng | Photographer: Feng Chen

玛祖铭立游牧办公系列分为: 生态游牧系列, 移动游牧系列。“游牧办公”的方式提倡让职场人根据当下工作需求选择合适的办公区域与姿态, 在动态中办公, 在工作中成就不断变化与提升的动态自我。可以留恋咖啡的浓香; 可以青睞绿叶的环绕; 可以深陷沙发的柔软; 可以沉浸屏风中的专注; 可以于帐篷沉浸式体验户外办公感, 以释放自由之时保持高效.....在穿行中营造不期而遇的磁场效益, 让灵感如种子随风播撒, 肆意生长, 展现自由的生命力与创造力!

The MATSU Nomadic Office Series is divided into ecological nomadic series and mobile nomadic series. The "nomadic office" method advocates that professionals choose the appropriate office area and posture according to the current work needs, and provides the strong aroma of coffee; You can enjoy the surround of green leaves; softness of the couch; stay focused in the screen; be productive while immersing yourself in the outdoor work in your tent to free up your freedom... Create unexpected magnetic field benefits during the journey, let inspiration be sown like a seed in the wind, grow wantonly, and show free vitality and creativity!



↑ 拉雅克创始人孟杰多吉分享《保护青藏高原的牧民就是保护青藏高原》

而不幸的是, 这种文化正在消失.....现代化与工业化的高速发展, 草场面积缩减, 牧民经济困难, 让越来越多的牧二代选择离开。于是, 帮助牧民创收, 让他们留在草原, 留有放牧生活方式, 成了一个善性循环的生态保护链: 我们保护牧民, 牧民保护大自然, 保护青藏高原这一亚洲水塔。

Unfortunately, this culture is disappearing. The rapid pace of modernization and industrialization, shrinking pasture areas and economic hardship for pastoralists are causing more and more of them to leave. Thus, helping herders to generate income so that they can stay on the grasslands and retain their herding lifestyle has become a chain of ecological conservation in a benevolent cycle: we protect the nomads, the nomads protect nature, and protect the Tibetan Plateau, the water tower of Asia.

FORUM AREA

游牧分享区



玛祖铭立刘达从藏区带来了牦牛毛编织物与原材料, 让大家通过文化、原材料、产品设计等多维感受游牧文化, 体验游牧办公与生态, 与自然, 与健康的关联。

Da Liu of MATSU brought yak hair woven fabrics and raw materials from Tibetan areas, allowing people to experience nomadic culture through culture, raw materials and product design in multiple dimensions, and to experience the connection between nomadic office and ecology, and nature, and health.



刘达现场分享到: “进入到一种文化不是做他人做的事情, 而是和他们一起共事。” 我们的团队亲自前往藏区去体验这种高原古老的游牧文化, 将这些来自青藏高原的灵感融入游牧系列产品设计中, 并且用玛祖铭立独特的空间方案诠释它, 赋予它新的生命。”

正如哲学家 James P. Carse 所说: “每一次对传统的新的诠释, 都会创造一个新的传统”。

Liu Da shared on site, "to enter a culture is not to do what the others do, but to do whatever one does with the others." Our team traveled to the Tibetan areas to experience the ancient nomadic culture of the plateau, incorporating these inspirations from the Qinghai-Tibet Plateau into the design of the nomadic series and interpreting it with Matsu's unique spatial solution, giving it a new life. " "

As philosopher James P. Carse said, "Each adaption of tradition creates a new tradition."



ECO-NOMADIC AREA

生态游牧区

芒草疯长，藏香弥散，未经软化处理的牦牛毛，编制手法被纳入非物质文化遗产的“黑帐篷”（牧民传统居所），红润弹牙的牦牛肉，来自世界屋脊的灵感注入于生态游牧产品系列中……让人沉浸式体验青藏高原的游牧文化。

Mango grass grows wild, Tibetan aromas are diffused, unsoftened yak hair, "black tents" (traditional dwellings of herders), which have been incorporated into the intangible cultural heritage, and red, smooth yak meat, inspired by the roof of the world, are infused into the eco-nomadic product range An immersive experience of the nomadic culture of the Tibetan plateau.

这种古老的游牧文化是人类生活的传奇，我们希望在工业文明，在都市化大行其道的今天，避免让这种传奇沦为“听不到的静默”。变为只相信科学与自我的麻木，“当生活的传奇由于他人的失聪或无知而无法继续，那就是不幸的”。游牧文化，是牧民世代代与天地和谐共存的智慧留存，是保护青藏高原生态的根本，这种古老的文明应该在原本属于他们的土地上传承延绵……

This ancient nomadic culture is a legend of human life that we hope will not be reduced to an "inaudible silence" in the midst of industrial civilization and urbanization. It is unfortunate when the legend of life cannot be continued because of the deafness or ignorance of others". Nomadic culture is a remnant of the wisdom of pastoralists who have lived in harmony with heaven and earth for generations, and is fundamental to the protection of the ecology of the Tibetan plateau. This ancient civilization should be perpetuated on the land that originally belonged to them

生态游牧系列是玛祖铭立（MATSU）与高原品牌拉雅克联名创造的独特家具系列。该系列由拥有多年中国工作生活经验的 JRS（Joeri Reynaert Studio）比利时设计团队开发。2021 年 12 月，MATSU、拉雅克、Joeri Reynaert，一行开展了游牧体验收皮行。2022 年，我们将此行汲取的来自世界屋脊的灵感融入产品设计理念中。

生命的丰裕如永不枯竭的草原，应该源于自然的回归。设计的丰裕亦是如此，游牧系列的灵感便来自都市人对自然的向往！我们希望将这种自然的鲜活与本质注入城市办公生活，也让更多的人和企业关注到游牧文化与生态的关联。

The Nomadic Series is a unique furniture collection created by MATSU and the Tibetan brand Lhayak. The series was developed by the Belgian design team of JRS (Joeri Reynaert Studio), who has many years of experience in working and living in China. In December 2021 MATSU, Lhayak, Joeri Reynaert and launched a yak-hides-acquiring trip. In 2022, we will incorporate inspiration from the roof of the world into our product design concept.

The abundance of life, like the infinite grassland, should come return and stay in nature. So is the abundance of design. The inspiration for nomadic products originates from the yearning of city dwellers for nature. We hope to inject such natural freshness and authenticity into urban office life, so that more city dwellers and enterprises will pay attention to the association between nomadic culture and ecology, as well as the connection between plateau and city. Qinghai-Tibet Plateau belongs to the nomads, and it is also the source of ecology of every city dweller. For the earth on which we survive, everyone is not just a passer-by...



深圳是一个年轻、充满动力、也是一个轻装上阵快速进步的城市。她也有科技、设计、生活互相叠加的城市样貌。正如 Xbrick & flomo 轻盈且多元化的呈现，其模块化设计与强大系统配件，使其与不同家具组合搭配可以适应 3 种不同领域：办公、教育、运动；营造出至少 4 种工作形态：非正式讨论、会议培训、休闲生活、专注静土。

Shenzhen is young, motivated, and a fast-moving city. She also has the appearance of a city where technology, design, and life are superimposed. As Xbrick & flomo is light and diverse, its modular design and powerful system accessories make it compatible with different furniture combinations to 3 different areas: office, education, sports; Create at least 4 forms of work: informal discussion, meeting training, leisure life, and focused quiet land.

DIGITAL NOMADS AREAS

数字游牧区



NOMADIC OFFICE





景岗
CFO



冯琦
IFMA 上海分会 活动主席

• IFMA 上海分会 活动主席冯琦与 CFO 景岗再度挂帅金牌主持人



IFMA 上海分会主席
孙建建先生致辞



IFMA 上海分会副主席
丁建道先生回顾旧年会员活动



玛祖铭立地方伙伴
黄女士致辞

IFMA国际设施管理协会 上海会员之夜@ MATSU

IFMA INTERNATIONAL FACILITY MANAGEMENT ASSOCIATION SHANGHAI MEMBER NIGHT @ MATSU

编辑: 彭茜 Editor: Qian Peng



春分雨脚落声微, 2023 年 3 月 23 日, 国际设施管理协会 (IFMA) 上海分会齐聚 70 家公司百余位会员伙伴与行业好友在玛祖铭立上海旗舰店欢喜重逢, 立新共饮。于此, 玛祖铭立也正式成为 IFMA 上海分会黄金级企业可持续伙伴 (黄金 csp)。

In the past three years, China's facility management practitioners have experienced unprecedented difficulties. In this spring of Gui Mao, IFMA recalls the past, looks at today, and shows the future. On a night with cherry blossoms and light rain, a new chapter begins. Although the road is long, we will get there.



↓ 玛祖铭立正式成为 IFMA 上海分会黄金级企业可持续伙伴 (黄金 csp)。



过去三年里, 中国的设施管理从业者经历了前所未有的艰难险阻, 在这癸卯之春, IFMA 忆往昔, 看今朝, 展未来, 在飘着夜樱和细雨的夜晚, 开启新的篇章。路虽远, 行则将至。

In the past three years, China's facility management practitioners have experienced unprecedented difficulties. In this spring of Gui Mao, IFMA recalls the past, looks at today, and shows the future. On a night with cherry blossoms and light rain, a new chapter begins. Although the road is long, we will get there.



玛祖铭立 @ CIFF

「CMF趋势LAB_2023」特展现场

MATSU @ CIFF

"CMF TRENDS LAB_2023" SPECIAL EXHIBITION SITE

编辑: 彭茜 图片由 CMF 趋势 LAB 提供 Editor: Qian Peng Photo provided by CMF TRENDS LAB

2023 年 3 月 18-21 日, 3 月 28-31 日「CMF 趋势 LAB_2023」特展在第 51 届 CIFF 中国家博会(广州)民用家具展盛大启幕。本届特展,「CMF 趋势 LAB」特展作为 CIFF 冲锋号角, 将有超过 50 家机构、品牌和设计师的 500 多件创新作品参展。MATSU 玛祖铭立与设计师 Kate Chung 合作的治愈性装置作品 WINGS 展翅应邀展出。

From 18-21 March 2023, the "CMF Trends LAB_2023" special exhibition will be held at the 51st CIFF Civilian Furniture Fair (Guangzhou). This year's special exhibition, "CMF Trends LAB", will serve as a rallying cry for CIFF, with more than 500 innovative works from over 50 institutions, brands and designers, and MATSU's healing installation WINGS, a collaboration with designer Kate Chung, will be invited to exhibit.



本届特展,由中国国家博会(广州)主办、灵感家策划,邀请到著名工业设计师、YANG DESIGN 及羊舍创始人杨明洁先生作为主策展人。

正如主策展人杨明洁先生所说,“设计的本质是为人类创造一种更为合理的生存方式”。「CMF 趋势 LAB_2023」特展探究着“人与科技”、“人与环境”、“人与空间”、“人与宠物”间的连接点,在洞察趋势产生背后的逻辑同时,也执着地看向未来。

This year's special exhibition, organised by China National Exhibition (Guangzhou) and curated by Inspiration Home, invited renowned industrial designer and founder of YANG DESIGN and Sheep House, Mr Yang Mingjie, as the main curator.

As Mr. Yang Mingjie said, "The essence of design is to create a more reasonable way of living for human beings". The special exhibition "CMF Trend LAB_2023" explores the connection between "people and technology", "people and environment", "people and space" and "people and pets". The exhibition explores the connections between "people and technology", "people and environment", "people and space", and "people and pets", and provides insights into the logic behind the trends, as well as a persistent look into the future.

「CMF 趋势 LAB_2023」特展

"Special Exhibition"
CMF Trend LAB_2023



Wings

设计：钟雅涵 Kate Chung
材料：Kvadrat Revive 面料



其中“人与宠物”版块以“它羁绊实验室”为主题，由YANG DESIGN 策略总监黄晓婧女士作为联合策展人。而MATSU 的艺术动态装饰 Wings 振翅便作为展品陈列于此。

The 'People and Pets' section is themed 'It's a Binding Lab', with Ms Huang Xiaojing, Strategic Director of YANG DESIGN, as co-curator. MATSU's dynamic art decoration Wings is displayed here.

“Wings 振翅”是一个有趣的艺术动态装置。随着人们在其中穿梭、拉动，时而轻飘、时而舞动、时而静止。以力矩原理使其翅膀轻轻摆动，双翅优雅、轻盈地飞舞，一展一舒，化解紧张繁琐，吐露张弛有度。小巧自然的百搭存在，作为一个有趣的动态艺术装置，都能塑造空间的整体气质。活力色彩，明媚自然，以轻盈色彩为空间着色，塑造空间的整体气质，明亮色彩灵动思想，飞扬舒适感受。

人宠共享何尝不是一种全新的办公生活方式？猫狗双全不仅仅成为新的家庭模式，也成为一种全新的办公模式。共享，意味着平等，在同样的空间中放松与嬉戏，使用共同的空间。

一只宠物，也许就是当代人的“精神解药”。人与宠物的相处没有绑架和约束，所有的亲密体验都是无条件的直给。而Wings 生一双大大的翅膀，为一刻轻松美好。轻拉浮球，感受飞舞的轻盈时光，这种直接的互动，不正与宠物一样，成为职场人压力释放，情感治愈的“良药”吗？

设计师说：我希望人们在 Wings 互动的过程里感受到生活中简简单单的美好真切。我喜欢看到人们拉动它时脸上所展现的明亮笑容。

A pet is perhaps the "spiritual antidote" of our time. There is no kidnapping or restraint in the relationship between humans and pets, all intimate experiences are given unconditionally and directly. And Wings is born with big wings for a moment of relaxation and beauty. Pulling the floating ball and feeling the lightness of flying time, this kind of direct interaction, like pets, is becoming a healing device for people in the workplace, isn't it?

The designer says: I want people to feel the simple, beautiful truth of life as they interact with Wings. I love seeing the bright smiles on people's faces when they pull it.

「CMF 趋势 LAB_2023」 部分展品概览

"Overview of some of the exhibits
at "CMF Trends LAB_2023



↑ AWHITE 毛毡艺术，品牌创始人金宇航说：头骨采用软胶材质体现凋零美感，身体采用蓬松的毛毡体现生命力，以期探索凋零与生命的关系。



↑ 由易永强和叶帆设计，材料：老椅子 + 太空软胶，通过姨妈家的长椅旧物再创新，将念旧情怀通过全新设计表达。



← Norlha 牦牛牧民玩偶，Norlha 是青藏高原第一家牦牛绒工作室。

“要坚定不移贯彻新发展理念，坚持系统观念，处理好发展和减排、整体和局部、短期和中长期的关系，以经济社会发展全面绿色转型为引领，以能源绿色低碳发展是关键，加快形成节约资源和保护环境的产业结构、生产方式、生活方式、空间格局，坚定不移走生态优先、绿色低碳的高质量发展道路。”

——习近平总书记，于中央财经委员会第九次会议上发表演讲

"To unswervingly implement the new development concept, adhere to the system concept, deal with the relationship between development and emission reduction, overall and local, short-term and medium and long-term, to lead the overall green transformation of economic and social development, to green low-carbon energy development as the key, accelerate the formation of resource conservation and environmental protection of industrial structure, mode of production, lifestyle, spatial pattern, unswervingly take ecological priority, green low-carbon quality development Road."

-- General Secretary Xi Jinping, delivering a speech at the ninth meeting of the Central Finance and Economics Commission



MATSU助力AECOM 参与首届碳博会，“碳”索可持续未来

MATSU SUPPORTS AECOM PARTICIPATES IN THE FIRST CARBON EXPO, FOR A SUSTAINABLE FUTURE

编辑: 彭茜 图片由 AECOM 提供 Editor: Qian Peng Photo: AECOM

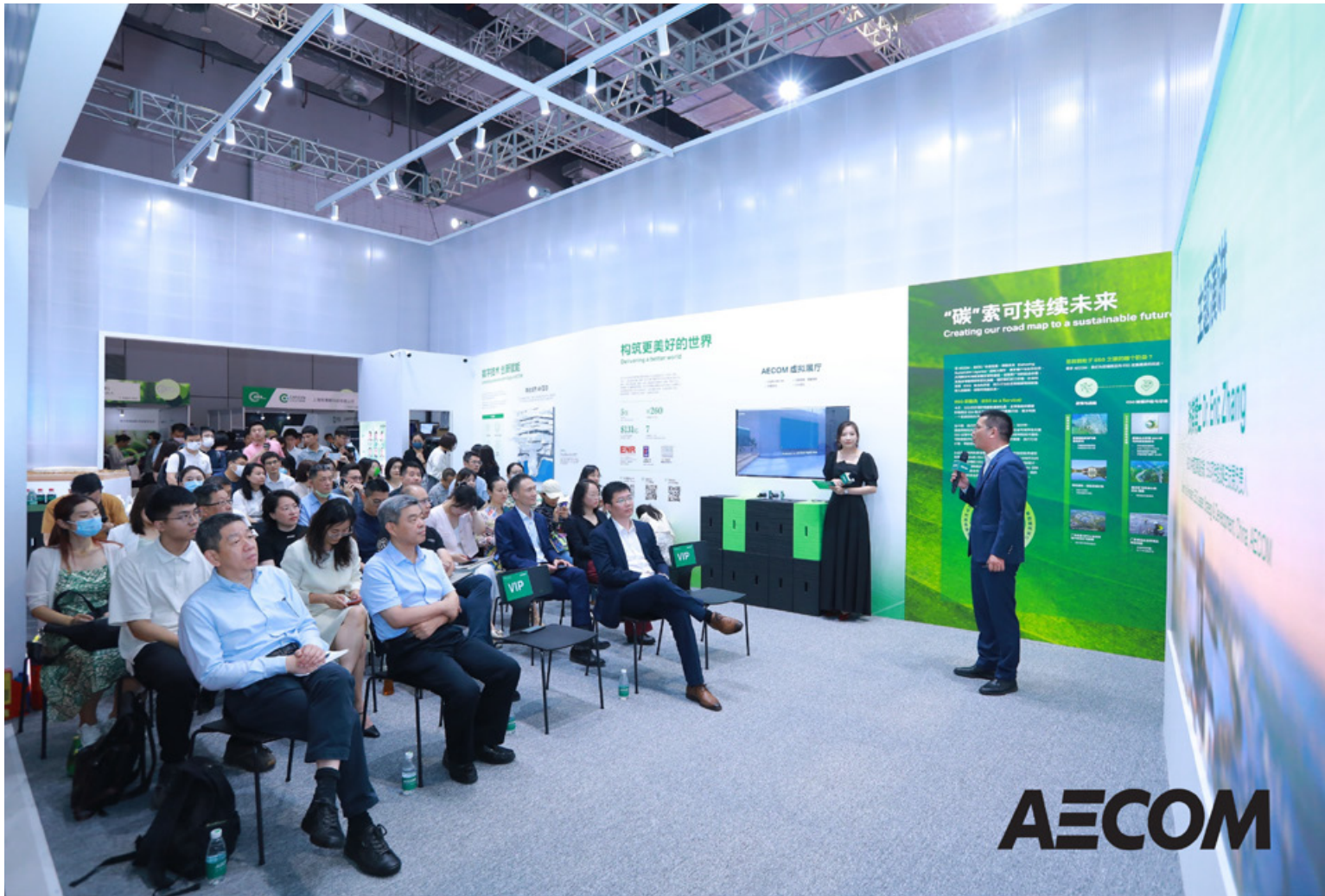


可持续事业在中国和全球的共同重视下，首届上海国际碳中和技术、产品与成果博览会（以下简称：碳博会）于 6 月 11-14 日顺利举行。玛祖铭立合作伙伴 AECOM 受邀参与其中，并以「“碳”索可持续未来」为主题，通过最佳项目实践、数字化创新体验、主题活动，解密如何在项目全生命周期中贯彻可持续理念。玛祖铭立在碳博会现场助力 AECOM 营造了灵动自由，低碳健康的论坛空间。

在碳博会现场，MATSU 有幸对话 AECOM 中国区高级副总裁、ESG 可持续战略与发展负责人张祺。

With the common emphasis on sustainability in China and around the world, the first Shanghai International Carbon Neutral Technology, Products and Achievements Expo (hereinafter referred to as: Carbon Expo) was successfully held from June 11-14. With the theme of "A Sustainable Future," MATSU's partner AECOM was invited to participate in the event, and through best project practices, digital innovation experiences, and themed activities, they explained how to implement sustainable concepts throughout the project lifecycle. At the Carbon Expo, MATSU helped AECOM create a flexible, free, low-carbon and healthy forum space.

At the Carbon Expo, MATSU had the opportunity to talk with Qi Zhang, Senior Vice President of AECOM China and Head of Sustainable Strategy and Development of ESG.



MATSU 对话 AECOM 中国区高级副总裁、ESG 可持续战略与发展负责人 张祺

MATSU in conversation with Qi Zhang, Senior Vice President, Head of Sustainable Strategy and Development, ESG, AECOM China

MATSU 玛祖铭立

您如何理解以人为本的健康办公空间呢？以人为本又是在 AECOM 办公空间里呈现的呢？

AECOM 张祺

AECOM Qi Zhang

以人为本我觉得第一个就是要安全和健康，你要保证人的健康，第二个是保证人的舒适性，舒适性当然有很多种方式，一种方式是家具的使用，包括椅子，对人体结构的科学匹配，包括色彩的悦目，甚至会放松，因为办公空间是一个相对比较有压力的空间，但如果我们的设计与家具可以舒缓置身于办公空间的工作者的心情，让他们放松，给他们带来愉悦，我觉得这也是空间设计与办公家具可以做的价值，就是它的其中的一个。

MATSU 玛祖铭立

现在已是后疫情时代，人和办公空间的一个关系就是不再局限于是说一定要固定在一个场所，那您觉得未来的办公空间的一个趋势会是什么样？包括人和家具的一个关系会是什么样？

AECOM 张祺

AECOM Qi Zhang

现在办公空间室内和室外的边界越来越融合，这在国外已经出现了，例如我们在有一些办公室，会把一些节能的墙，和外面的绿色空间打通，把一些绿色引入室内空间，例如：我们在 AECOM 上海办公室，楼顶有一个植物园，包括前台会有一些绿植墙，等等。另一个方面，从居家办公空间来讲，由于疫情的原因，由于数据化趋势的原因，远程办公普及，所以我个人觉得，未来在家庭会出现“类办公”，这种类办公空间可能会在传统书房基础上，增加一些数据化的要素，包括：网络、视讯，甚至 AI 工具等。这些都可能会在我们远程办公空间中出现。我们设想一下未来的桌面，可能它就是一个触摸模式或者遥控式键盘，这完全有可能。

How do you understand the human-centered healthy office space? And how does human-centeredness present itself in AECOM office space?

People-oriented for me, it means to be safe and healthy, you have to ensure human health, the second is to ensure human comfort, of course, there are many ways, one way is the use of furniture, including chairs, the scientific matching of the human body structure, including the color of the eye, and even relaxation, because the office space is a relatively stressful space, but if our design and furniture can soothe the mood of workers in the office space, so they can relax and bring them pleasure, I think this is also the value of space design and office furniture can do, is one of its.

Now is the post-epidemic era, a relationship between people and office space is no longer limited and must be fixed in a place, so what do you think the future of office space will be a trend? Including the relationship between people and furniture will be like?

For example, in some offices, we have some energy-saving walls and green space outside, so as to introduce some green into the indoor space, for example, in AECOM Shanghai office, there is a botanical garden on the roof, including some greenery wall at the reception desk, etc. On the other hand, in terms of home office space, due to the epidemic and the popularity of telecommuting due to the trend of data, I personally think that in the future, there will be a "class office" in the home, which may be based on the traditional study, adding some data elements, including: network, video, and even AI tools, etc. All of these may appear in our remote office space. We imagine the future of the desktop, it may be a touch or remote keyboard, which is entirely possible.

Q & A



AECOM 上海办公空间，绿色生命力的有机办公空间。
AECOM Shanghai office space, the organic office space of green vitality.



MATSU 与 AECOM 两个对可持续事业追求的品牌，很多年前就开始了合作。AECOM 上海办公空间便由玛祖铭立提供整体办公家具解决方案，营造出一个极酷的、绅士的，具有浓郁的工业风的，但又充满着绿色生命力的有机办公空间。

AECOM 位于上海杨浦创智天地企业中心 7 号楼 9-12F，四层楼面 7000 多平米。中央楼梯在四个楼层的串连中至关重要。整体空间以灰色为主调，木质推柜的色彩，与侧柜上绿色植物让整个空间从酷炫的氛围中，让办公室多了一些色彩层次与生命力。绿植的加入有效降低 PM2.5，提升室内空气质量。

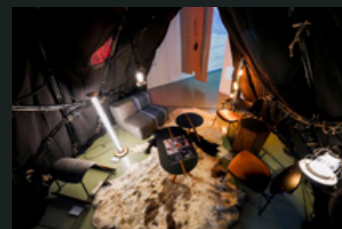
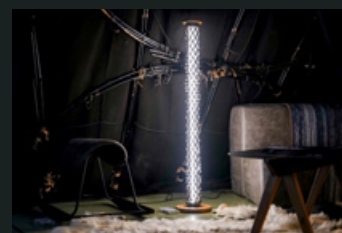
MATSU and AECOM, two brands with a strong commitment to sustainability, have been working together for many years, and AECOM's Shanghai office space was supplied by MATSU with a total office furniture solution, creating a cool, gentlemanly, industrial, yet organic office space full of green vitality.

AECOM is located at 9-12F, Building 7 of Shanghai Yangpu Genesis Corporate Center, with over 7,000 square meters of floor space on four floors. The central staircase is crucial in the stringing of the four floors. The overall space is dominated by gray color, the color of wooden push cabinets, with green plants on the side cabinets make the whole space from cool atmosphere and give the office some more color layers and vitality. The addition of green plants effectively reduces PM2.5 and enhances indoor air quality.



当高原“非遗黑帐篷”现身于都市办公空间， 纳仓黑帐篷

编辑：彭茜 图片由 MATSU 提供 Editor: Qian Peng Photo provided by MATSU



纳仓黑帐篷根据传统黑帐篷，结合都市办公空间需求改良而成，乃玛祖铭立生态游牧系列之一，旨在为都市办公空间注入更多与自然连接的工作环境。纳仓黑帐篷饰面延用传统黑帐篷的天然牦牛毛，由牧民纯手工编织，不仅材料天然可降解，同时也代表了游牧文化的精髓和传统技艺的独特魅力。外观上，流线形的扇贝型外观，加之圆形透明的观察孔，为其增添了现代设计感；纳仓黑帐篷有效避免了周边环境的干扰，让人们在开放式办公空间中，于此可以更加专注地进行各种活动。结构方面，不同于传统黑帐篷外部拉绳支撑，纳仓改为竹与钢管弯制龙骨框架，以适应室内空间的面积限制，并且这种结构可根据不同场景在一定程度上调节框架尺寸。

The NaCang tent is based on the traditional ones and modified to meet the needs of urban office space. This is part of MATSU's eco-nomadic series, which aims to inject a working environment that is more connected to nature into urban office spaces. The surface of the black tent is made of the natural yak hair used in traditional black tents and hand-woven by the nomads. The scallop-shaped appearance streamlined shape modern design; while the black yak hair fabric can prevent interference from the environment, so that people can concentrate more on their current activities. Structural wise, it is different from the traditional black tent with external rope support, NaCang has a bamboo and steel pipe bending supporting frame, which can adapt to the indoor space area restrictions, and this structure can be adjusted to a certain extent according to different scenes frame size.

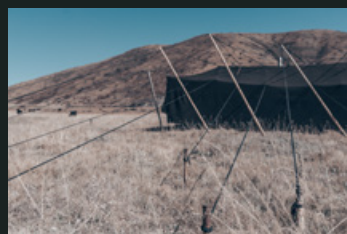


“黑帐篷”是牧民传统居所，其运用牦牛毛纯手工编织，这种传统的编织手法已纳入非物质文化遗产。

The black tent is a traditional residence of Tibetan nomads, which is woven by hand with yak hair. This traditional weaving technique has been included in the intangible cultural heritage.

编织“黑帐篷”时，牧民妇女在会使出全身的力气将牦牛毛捻成的线拉的十分结实，这样可长时间抵御高原严酷的生存条件。“黑帐篷”被称为会呼吸的房子，天气热的时候，帐篷黑牦牛中的纤维就会伸展开来，通风透气；雨雪和自然天气时就会严寒收缩，以防风挡雨，阻寒保暖。

When weaving the black tent, the women exert all their strength to make the yarn from yak hair twisted into a strong thread, so that it can withstand the harsh conditions of the plateau for a long time. The black tent is a "breathing" house. When the weather is hot, the fibers in the black yak tent will stretch out to ventilate; when it rains and snows, it will shrink to prevent the wind and rain and keep the cold air outside.



当“黑帐篷”出现破损的时候，牧民们就做出新的布料来替换。破损的部分在自然界里会快速降解。

一个黑帐篷通常需要整个村的村民一起共同劳作编织而成，MATSU 上海旗舰店经过改良的小型纳仓黑帐篷，也是几位村民共同劳作的成果。

When the black tent is worn out, a new fabric will be made to replace it. The broken part will degrade quickly in nature.

A black tent usually requires the entire members of a village to work together, and the modified small black tent in MATSU Shanghai Flagship Store is the result of the work of several villagers.

NACANG TENT, ONE OF MATSU NOMADIC FURNITURE SERIES

纳仓黑帐篷

纳仓黑帐篷分为 3 种不同尺寸：
The NaCang tents have 3 different sizes:

Mini NaCang

W 2900-3200
D 2700-3000
H 2400-2600

Medium NaCang

W 2900-3200
D 2900-3200
H 2500-2750

Big NaCang

W 3200-3500
D 3200-3500
H 2600-2900



“头顶” 种草

这家深圳室内设计
工作室会出圈!

编辑: 彭茜 摄影师: 张超、罗灿辉、谭汇涛、卓越恒

"HEAD" PLANTING GRASS

THIS SHENZHEN INTERIOR DESIGN STUDIO WILL BE OUT OF THE CIRCLE!

Editor: Qian Peng Photographer: Chao Zhang, Canhui Luo, Huitao Tan, Yueheng Zhuo

下沉式空间, 非常规户型

“头顶”种草, 出圈法宝

Sunken space, unconventional house type

Planting grass "on the top of the head" is a magic weapon for getting out of the circle

E Studio 壹所设计位于深圳的全新办公空间近期落成, 玛祖铭立为其提供了整体办公家具解决方案, 其处于下沉式空间结构, 屋顶就是草坪园林景观。

整体空间是非常规户型 - 梯形建筑布局, 加之天花裸露粗犷的混凝土结构与工业制造的精致不锈钢之间碰撞, 让空间设计吻合功能需求的同时有一种粗野的感觉。

The brand-new office space of E Studio in Shenzhen was completed recently, and MATSU provided it with an overall office furniture solution. It is in a sunken space structure, and the roof is a lawn and garden landscape.

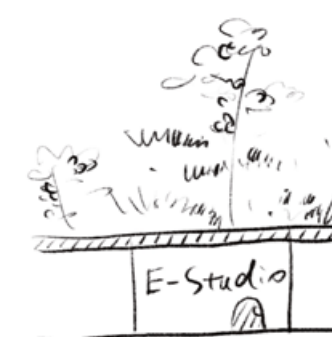
The overall space is an unconventional house type - a trapezoidal building layout, coupled with the collision between the exposed rough concrete structure of the ceiling and the exquisite stainless steel made by industry, so that the space design meets the functional requirements and at the same time has a rough feeling.

空间布局上摒弃了传统的独立办公室, 开放式办公更利于高效的沟通合作, 享受一起共创的状态。“刚刚好”恰恰是壹所设计团队最自治的姿态, 平等的工作架构和灵活的工作方式呈现出更独立的意识与更具个性的面貌。

所谓“自治”, 对于办公空间中的每个职员来说, 便是找到自己独属的工作高效与舒适兼备的姿态与场域。而升降桌是满足站坐交替健康舒适的必备之选。不但如此, 外观上, 玛祖铭立 Motu 电动升降桌宽版 A 字脚完美和粗野工业风融合。

The space layout abandons the traditional independent office, and the open office is more conducive to efficient communication and cooperation, and enjoys the state of co-creation. "Just right" is precisely the most consistent attitude of a design team. The equal working structure and flexible working methods present a more independent consciousness and a more individual appearance.

The so-called "self-consistency", for each employee in the office space, is to find their own unique posture and field with both efficient and comfortable work. The adjustable table is a must-have choice for a healthy and comfortable alternation between standing and sitting. Not only that, but in terms of appearance, the wide A-shaped feet of the Motu electric adjustable desk perfectly blend with the rough industrial style.

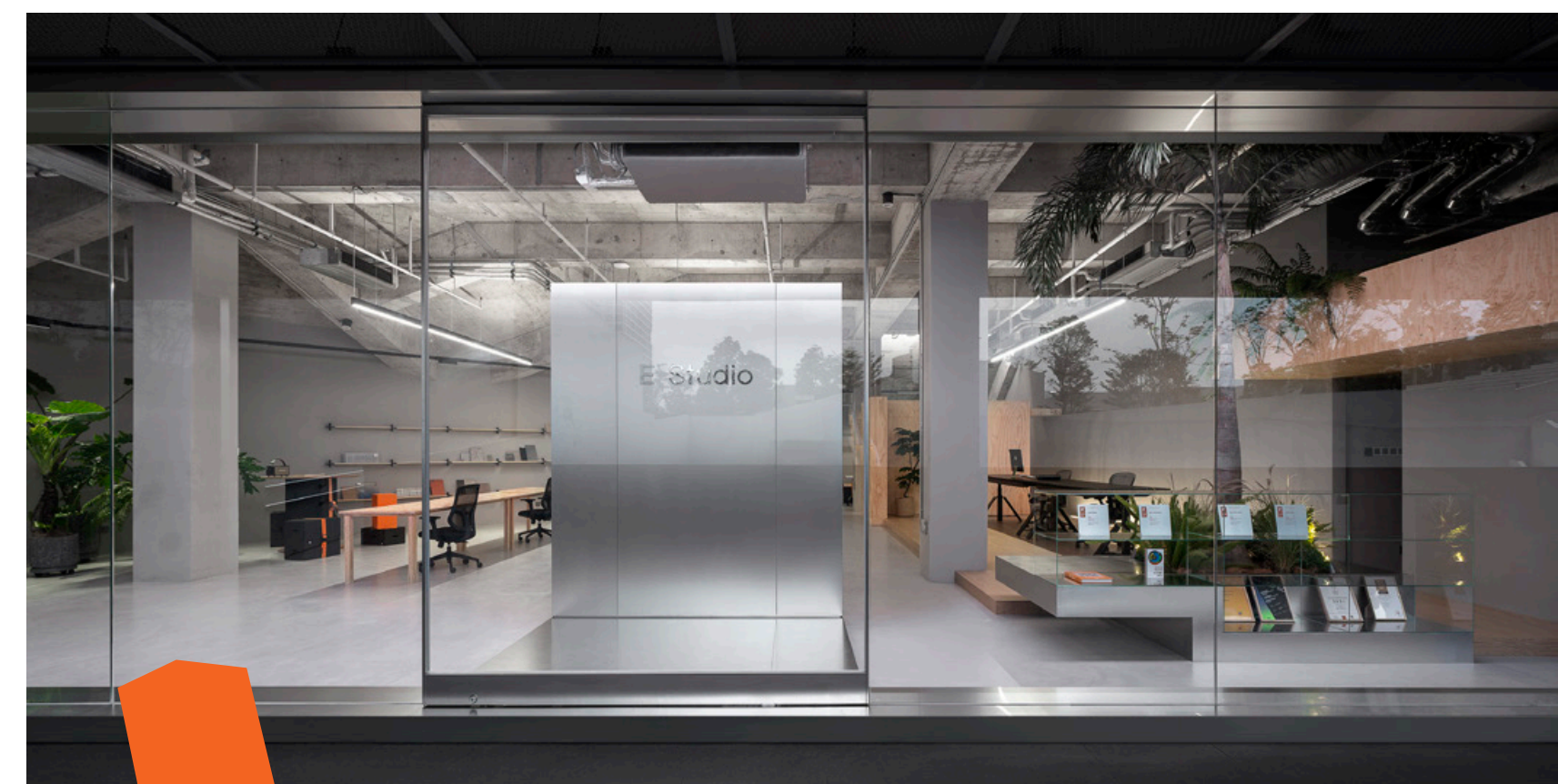


“刚刚好”工作法则

自治的工作态度

"Just right" working principle

Self-consistent working attitude





入口处用雾面不锈钢做了一处 L 形金属体块；机房上方延伸出一个木质观景平台；空间中的木盒子是茶水间，顶部作为休息区，可以俯瞰办公区；规律排列的十字金属模块布满一整面墙，可随意嵌入层板或墙板，陈列材料样板。

办公区域一侧种了一棵几乎到天花板的椰子树，形成一个在树下即兴的聚集空间。

At the entrance, an L-shaped metal block is made of matte stainless steel; a wooden viewing platform extends above the machine room; the wooden box in the space is a tea room, and the top is used as a rest area, overlooking the office area; the regular arrangement of cross metal The modules cover the entire wall and can be embedded in laminates or wall panels at will to display material samples.

A coconut tree almost reaching the ceiling is planted on one side of the office area, forming an impromptu gathering space under the tree.



xbrick



家具是“魔法棒”，
员工则是“魔法师”
可盐可甜的XBRICK, 可桌可椅

The furniture is the "magic wand" and
the employees are the "magicians"
Salty or sweet XBRICK, table or chair

在现实的商业市场中，万事万物都没有标准答案，因为企业个体、市场环境、时代背景都不一样。那么，作为承载无数商业奇迹与白领梦想的办公空间也理应是动态的，是灵动可变的。而轻量化模块化家具XBRICK让这种灵动具备可行性。XBRICK 可以是矮凳，可以是吧椅，可以是吧台，可以是梯子，可以是阶梯培训室，甚至可以是随时移动到任一区域“工作搭档”。在XBRICK构建的“没有定义，没有边界”的办公空间，使用XBRICK的你，才是空间的创造者，家具本身就如同“魔法棒”，让员工可以成为缔造理想工作之所的魔术师。

In the real commercial market, there is no standard answer to everything, because individual enterprises, market environments, and backgrounds of the times are different. Then, as an office space that carries countless business miracles and white-collar dreams, it should also be dynamic and changeable. The lightweight modular furniture XBRICK makes this kind of agility feasible. XBRICK can be a low stool, a bar chair, a bar counter, a ladder, a step training room, or even a "working partner" that can be moved to any area at any time. In the "no definition, no boundary" office space built by XBRICK, you who use XBRICK are the creator of the space, and the furniture itself is like a "magic wand", allowing employees to become magicians who create an ideal workplace.

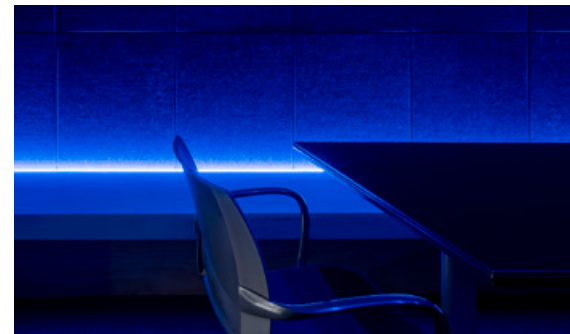
做一个好的设计并非是轻松的事情，设计师们经常处于一个琢磨的状态，舒适的办公空间尤为重要；工作室的办公氛围能随时间和情景而变化，随着夜幕降临，渐暗的灯光带来情绪的缓冲，让思绪得以游离，可以慢下来。

而悬挂的灯幕带来更多使用情景的可能性，可变的灯光氛围使得工作之余的聚会、沙龙和生日会有不一样的情绪感受。同时这也是一个团队内部做灯光编程测试素材的装置，确保灯光设计的可行性。



Making a good design is not an easy task. Designers are often in a state of pondering, and a comfortable office space is especially important; the office atmosphere of the studio can change with time and situations. As night falls, the dimming lights It brings emotional buffering, allowing thoughts to dissociate and slow down.

The hanging light curtain brings more possibilities for use scenarios, and the variable lighting atmosphere makes the cocktail party, salon and birthday after work have different emotional feelings. At the same time, this is also a device for lighting programming and testing materials within the team to ensure the feasibility of the lighting design.



办公室照明
让理性的办公空间
拥有PARTY场域感

Office lighting
Let the rational office space
have a sense of PARTY field

关于壹所设计E Studio

深圳市壹所设计有限公司（E Studio）由范君健和周炫焯于2018 年共同创立，是一家致力于探索商业空间设计的多元化创意服务机构

项目名称 | E Space 工作室
项目地址 | 中国 深圳
项目面积 | 260m²
完成时间 | 2022.10
设计公司 | E Studio 壹所设计
主持设计 | 范君健、周炫焯设计团队 | 胡裕龙、周婧、邓嫦怡
空间主材 | 清水混凝土、雾面不锈钢、磐多磨 Pandomo、Gabriel、海洋板、橡木地板
家具品牌 | MATSU 玛祖铭立、Herman Miller、HAG
灯光设计 | 深圳市默克照明

About E Studio

Shenzhen E Studio Co., Ltd. (E Studio) was co-founded by Fan Junjian and Zhou Xuanzhuo in 2018. It is a diversified creative service organization dedicated to exploring commercial space design

Project Name | E Space Studio
Project Address | Shenzhen, China
Project area | 260m²
Completion time | 2022.10
Design Company | E Studio One Design
Lead Design | Fan Junjian, Zhou Xuanzhuo Design Team | Hu Yulong, Zhou Jing, Deng Changyi
Main materials of the space | Fair-faced concrete, matte stainless steel, Pandomo, Gabriel, marine board, oak floor
Furniture brands | MATSU, Herman Miller, HAG
Lighting Design | Shenzhen Merck Lighting

E Studio

项目业主 Client | CME Investment
完工时间 Completion | Jan. 2023
项目地址 Location | Beijing
项目面积 Size | 1361 sqm
设计公司 Interior Design | anySCALE
家具品牌 Furniture Brand | MATSU 玛祖铭立

1949 & 2023 共生的办公空间 北京和创

编辑: 彭茜 摄影师: 吴鉴泉, 纪尧 Editor: Qian Peng Photographer: Vincent Wu, Jiyao Wang



北京和创办公空间位于新华 1949 园区, 前身是成立于 1949 年的新华印刷厂, 园区内的每幢建筑都具有深厚的历史背景, 记录着新中国成长的步履。2022 年, anySCALE 受邀担纲此项目室内设计要务, 而玛祖铭立为其提供了整体办公家具解决方案, 并于 2023 年 1 月完工。

The CME Investment building is located in the Xinhua 1949 Cultural and Financial Innovation Centre of Beijing. For this project, anySCALE's designers were challenged with repurposing an old boxy factory into an inviting multifunctional office. In 2022, anySCALE was invited to take charge of the interior design of this project, while MATSU provided an overall office furniture solution and completed it in January 2023. translates to "2022, anySCALE was invited to take charge of the interior design of this project, while Marzu Ming provided an overall office furniture solution and completed it in January 2023"



逐光筑构

和创目位于园区中的一个独栋的老厂房, 方正的盒子形状, **红砖外墙加上带天窗的暖色木质人字拱顶, 是整个项目最具特点的结构形态。**因为原本是厂房, 层高高, 原本满铺搭建了钢结构

的二层。充分理解客户的使用需求后, 设计师重新规划了内部的二层结构, 在房子的中央偏西、沿着房子的走向, 预留出一个长方形

Design by light

The original industrial building was a warehouse - big, empty, and tall, with a beautiful roof structure that would become the centerpiece of the design. We focused on creating an ambience by playing with the natural light coming from beautiful skylight windows, arranging many different types of rooms in a functional layout that feels dynamic and interconnected.

The middle of the space was kept empty to allow natural light to pass through, which not only makes the space feel more open, but also presents many opportunities to play with shadows. The enclosed rooms use the natural light coming from the big central space to create patterns on the wall that obscure the view within. However, it doesn't feel enclosed because the semitransparency connects the rooms with the rest of the space outside.

1949 & 2023 THE CME INVESTMENT OFFICE BEIJING HECHUANG





挑空中央广场

广场的西边为建筑出口，南、北和西边形成上下两层的结构，南边上下两层、北边的上层和西边的下层为独立的房间，北边下层为开放的办公区，广场则变成兼顾等候、洽谈、路演、灵动办公、团队交流的多功能区域。

LINK 休闲椅，Collar 多位沙发，Prestige 长条沙发，MOTU 升降长桌，因树而聚合的吧台空间，不同形态的休闲家具围合构建出包容多种可能性的中央广场，任何一种工作姿态在这里都能得以舒展。**工作中千姿百态，思想方可百花齐放。**

不管是开放式条桌，还是带连接柜的左右错开排布的工位布局，MATSU planmöbel 系列 Unit 工位都可应需构造。值得一提的是，这次桌上集成照明系统，带漫反射间接照明功能，让整体空间更加透亮柔和，而不刺眼。



Multipurpose square

The west side of the square is the building exit, and the south, north and west sides form a two-story structure. The upper and lower levels of the south side, the upper level of the north side and the lower level of the west side are independent rooms. The first floor forms a multipurpose square for lounging, meeting, presenting, and other office functions.

LINK leisure chair, Collar multi-seat sofa, Prestige long sofa, MOTU lifting long table, bar space aggregated by trees, and leisure furniture of different shapes construct a central square that accommodates multiple possibilities. Any work posture can be stretched out here. In work, there are various postures and thoughts can be diverse.

Whether it is an open bar table or a workstation layout with left and right staggered arrangement with connecting cabinets, the MATSU planmöbel series Unit workstation can be constructed according to demand. It is worth mentioning that the integrated lighting system on the table has diffuse indirect lighting function that makes the overall space more transparent and soft without being dazzling.

四个“悬空”的灵感空间

另外，广场北边的上层悬空横挑出来四个玻璃盒子：三个顺接连排，稍微错开后，一个斜靠，形成四个俯视广场的独立会议。悬挑方块、阳光广场，以及屋顶悬架一起，营造出富有节奏感的空间主旋律。

4 Cubic Conference Rooms

The second-floor space is a little more casual and kept open for circulation with 4 cubic conference rooms overlooking the square below. We played with the volumes of these rooms and slanted one to add dynamism.



入口接待空间

整个项目的主入口在建筑南边靠西的地方，单独设计了一个简约的方形门头，南边大门进入，然后右转从东边推开第二扇玻璃门，进入一道长长的外加的玻璃走廊，走廊的北面就是红砖的建筑外墙，依次是大会议室（挑空层高），前台（往北穿过前台就会进入内部广场），然后是若干小的封闭的独立洽谈室或工作间，形成了一个完整的、对外的会议区。

Entrance reception space

Red brick exterior walls, dark wooden roof structure, combined with dark gray metal plate walls and door frames, black-edged corrugated glass railings, gray carpets, and blue fabric embellishments are all extremely simple construction techniques, just to let the sun and structure retain the most primitive state of space, and go all out for what seems to be useless!



红砖外墙、深木色的屋顶结构，加入深灰色金属板墙面和门框、黑色描边瓦楞玻璃栏杆、灰色地毯、点缀蓝色布艺，严谨分布的自然舒展植物形态，都是极其简约的构造手法，只为了让阳光和结构都尽可能保留空间最原始的状态，于看似无用处，全力以赴！

The finishes are rich and warm. Dark wooden ceiling beams scatter the light and create natural shadows while red brick walls, corrugated glass railings, dark gray carpets and decorative blue cloth art all add to the elegant minimalist aesthetic. The overall concept is modern but not flashy, relying on subtle design details and precise execution to transform the character of the space.



大零号湾图书馆

闵行文化新地标

项目业主	上海市闵行区江川路街道	Client	SHMH
完工时间	2023.4	Completion	2023.4
项目地址	上海	Location	Shanghai
项目面积	16800 m²	Size	16800 m²
展陈设计与制作	V+PLAN 未来办	Exhibit Design and Production	V+PLAN
家具品牌	MATSU 玛祖铭立	Furniture Brand	MATSU

编辑：彭茜 摄影师：刘达，部分图片由业主提供 Editor: Qian Peng Photographer: Da Liu, Part of photos provided by Client

2023 年 4 月，位于上海闵行区大零号湾图书馆正式开馆，为“大零号湾”科技创新策源功能区赋能。图书馆以山水书院为主题，内设 20 余米高的通天书架，带给人强烈的视觉震撼。可谓是闵行的文化新地标！玛祖铭立为其提供了整体办公家具解决方案，未来办则为其提供了部分展陈设计和制作。



In April 2023, the Grand Neobay Library in Minhang District of Shanghai officially opened, empowering the "Grand Neobay" science and technology innovation curatorial function area. The library is themed as a mountain and water academy and contains more than 20 meters high bookshelves through the sky, bringing a strong visual shock. It can be considered as a new cultural landmark in Minhang! MATSU provided the overall office furniture solution, while Future Office provided part of the exhibition design and production.



GRAND NEOBAY LIBRARY

A NEW CULTURAL LANDMARK IN MINHANG

山水书院

全馆总面积达 16800 平方米，建筑主体地上 4 层、地下 1 层，现藏量超过 20 万册、未来馆藏将达到 50 万册，可提供阅读座位 800 余个，满足每年 200 余场讲座及开展各类文化活动的需。大零号湾图书馆是兼具网红流量密码与藏书实力的载体！

外立面是标志性的竹筒元素，内向采用玻璃面，仿佛一幅打开的长卷造型，带领读者在山环水抱的通透环境中，开启美妙的阅读旅程。

Shanshui Academy

The total area of the library is 16,800 square meters, the main building has 4 floors above ground and 1 floor underground, the current collection is more than 200,000 books, and the future collection will reach 500,000 books, which can provide more than 800 reading seats and meet the demand of more than 200 lectures and various cultural activities every year. Big Zero Bay Library is the carrier of both the Netflix flow code and the strength of book collection!

The exterior façade is the iconic bamboo elements, and the glass surface is adopted inwardly, as if a long scroll opening shape, leading readers to start a wonderful reading journey in the permeable environment surrounded by mountains and water.



20余米高的通天书架

综合服务大厅设有 20 余米高的通天书架：千册以科技类为主的书籍与 8 张巨幅科创系列海报组合在此区域，表达出书籍在科学发展进程中的重要作用，展现出勇攀高峰的求知、探索精神。

通往二楼的叠式阶梯与四周回旋书廊融为一体，寓意在知识的阶梯上向书山攀登，正是“书山有路勤为径”。

展陈设计 & 制作, 1 Floor

玛祖铭立为其提供了整体办公家具解决方案，而大零号湾的展陈设计与制作则部分由未来办完成。



More than 20-meter-high bookshelf in the sky

The multi-service hall is equipped with a 20-meter-high bookshelf: thousands of books mainly on science and technology and 8 huge posters of science and technology series are combined in this area, expressing the important role of books in the process of scientific development and showing the spirit of seeking knowledge and exploration of climbing to the top.

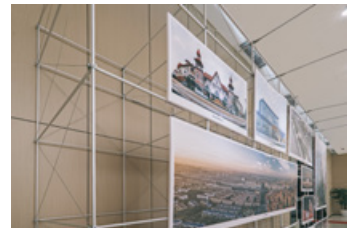
The stacked ladder leading to the second floor is integrated with the surrounding circular corridor, which means climbing up the ladder of knowledge to the mountain of books, which means "there is a road to the mountain of books and diligence is the path".

Exhibit Design Et Production, 1 Floor

MATSU provided the overall office furniture solution, while the design and production of the exhibits at Grand Neobay was partially completed by the Future Office.



↑ 1F 便民休息室



↑ 1F 用 MATSU BL 系列 Clic 模块化建筑系统搭建的文化展示区，可灵活更换展示内容，甚至可根据摆放位置与空间的调整重新模组成其他形态。

← 1F 无障碍阅览室

1 Floor



成人借阅区, 自习阅览室, 报刊阅览室, 2Floor

2-3F 成人阅读区。整个图书馆可提供阅读座位 800 余个，自习阅览区域宽敞明亮，让人尽情畅游书海，每一盏灯都有科学的光照角度，每一把桌椅都符合人体工学设计，每张桌子都有桌上电源走线系统。便于读者结合笔记本电脑设备记录总结书中知识。

Adult lending area, self-study reading room, newspaper reading room, 2Floor

2-3F reading area. The whole library can provide more than 800 reading seats. The study area is spacious and bright, allowing people to enjoy the sea of books, each lamp has a scientific light angle, each table and chair is ergonomically designed, and each table has a table power alignment system. It is convenient for readers to combine laptop devices to record and summarize knowledge of tree species.

2
Floor



少儿借阅区, 自习阅览室, 报刊阅览室, 3Floor

Children's reading area, study room, newspaper reading room, 3Floor

3F 青少年特色展区，少儿借阅区，绘本天地.....通过模块化，灵动化家具构建轻松、趣味的氛围。

3F Teenagers' special exhibition area, children's reading room, picture book world through modular and flexible furniture to build a relaxed and fun atmosphere.

3
Floor



GRAND NEOBAY LIBRARY

报告厅, 艺苑雅阁, 4Floor

Lecture Hall, Art Court, 4th Floor

4
Floor



V8CHT餐厅， 以隐形的光聚焦美食

V8CHT - RESTAURANT & BAR, FINE DINING AND A BEAUTIFUL VIEW

编辑：彭茜 图片由玛铭铭立合作伙伴 NIMBUS 提供 Editor: Qian Peng Photo provided by MATSU's partner NIMBUS



CDW 位于奥地利首都维也纳西南边距离美泉宫不远的地方。这座建筑已经获得了 BIG SEE 建筑奖。CDW 是奥地利经营老爷车、跑车和发烧友车辆的热门综合体。它为古董车、跑车和收藏家的车辆提供了 100 个专属的“服务”空间，同时也为经典车辆提供了相应的特殊业务。

在 CDW 令人震撼的大厅里，三楼是独家的 V8cht 餐厅。该餐厅采用了工业化设计。室内设计由两位维也纳建筑师 Matthäus Wagner 和 Sebastian Illichmann 操刀。空间设计考究且给人以惊喜。

V8cht 餐厅约计 350 平方米，共可容纳 99 人同时用餐。其开阔的落地窗将“Fritze Lacke”油漆厂旧址的广阔景色引入用餐空间中。两位建筑师强调说：“食物和酒才应该是餐厅的明星。”

The new Classic Depot Wien (CDW) opened not far from Schönbrunn Palace in the southwest of Vienna. The sophisticated new-build had already won the BIG SEE Architecture Award. It houses 100 exclusive, "serviced" spaces for vintage cars, sports cars and collectors' vehicles plus the corresponding specialist businesses for classic vehicles.

The beating heart of the CDW is the exclusive V8cht restaurant on the third floor. The restaurant with bar features a high-class design in an industrial look. Its floor-to-ceiling glazing and spacious roof terrace afford an expansive view over the former site of the "Fritze Lacke" paint factory. Nimbus luminaires immerse the dining area in atmospheric artificial light.

The "V8cht - Restaurant Bar" caters for its patrons' every wish in a space covering over 350 square metres including seating and standing room for a total of 99 guests in the indoor and outdoor areas. Two Vienna architects, Matthäus Wagner and Sebastian Illichmann, were responsible for the outstanding interior design of the V8cht and also devised the concept for the entire new-build for the CDW.



Focus Open 2021
Gold

在光之岛上晚餐

晚餐时间，当夜幕降临，Nimbus 营造的餐厅光氛围会让用餐者沉浸在一种独特的氛围中。餐厅中，所有 Nimbus 灯具都是基于“不可见光”的原则，嵌入到灯具载体中。使得光源几乎不可见，从而避免光源直射眼睛时所传递的眩光，灯光聚焦于餐厅的主角 - 食物和酒，优雅地展示着今夜的美食；而 V8cht 的食客们目不转睛的关注着它。

Dinner on an island of light

When dinner time comes around, and it gets dark outside, the lighting concept, also created by the two Viennese architects, immerses the restaurant in a very special atmosphere, whereby all of the Nimbus luminaires used are based on the concept of "invisible light". That is to say, the light source remains almost invisible to the eye, and the light only illuminates the surfaces it strikes. The luminaires skilfully showcase the tables and the bar, with V8cht's guests seeming to dine on their own island of light.



声光一体

此外，Nimbus Lighting Pads 还可吸音降噪，其可通过灯具本身毛毡材质优化室内声学效果。

Light and acoustics solution in one product

Furthermore, the Pads are laboratory tested sound absorbers that ensure optimised room acoustics with their pleasant-to-the touch fleece surfaces.

x
nimbus

27 岁的多巴胺办公空间创造者

The 27-year-old office space creator

编辑：彭茜 摄影师：黄亚明, 吴鉴泉
Editor: Qian Peng Photographer: Sam Huang, Vincent Wu

在敢于自我, 个性表达的时代, 多巴胺穿搭在这个夏季迅速掀起一股热浪, 掌握了饱和度且多彩搭配密码, 仿佛就掌握了多巴胺快乐因子的来源。而实际上, **这种饱和度色彩的盛行绝非一蹴而就**。在碎片化信息的时代, 如何在短时间获取关注是个人乃至品牌获取流量的关键。加之近几年二次元在 00 后的趋势化, 以及国内时尚服装业的发展, 才能让如今的年轻人拥有了解锁色彩个性穿搭的可能。通过色彩的刺激, 一眼就感受到服饰穿搭散发的治愈能量和欢乐氛围, 这是多巴胺式内容的关键。

而多巴胺趋势不仅仅出现在服饰穿搭上, 多巴胺办公空间也早已被玛祖铭立运用于产品、项目与自己的体验中心中。

In the era of daring to express oneself and one's personality, "dopamine dressing style" has quickly set off a wave of fever this summer, and mastering the code of saturated and colorful matching is like mastering the source of happiness factor. In fact, the prevalence of this saturated color is not a quick fix. In the era of fragmented information, how to get attention in a short period of time is the key to personal and even brand access to traffic. In addition to the trend of secondary yuan in recent years in the post-00s, as well as the development of the domestic fashion clothing industry, in order to let today's young people have the possibility to understand the lock color personalized wear. Through the stimulation of color, a glance to feel the healing energy and joyful atmosphere emanating from clothing wear, which is the key.

The trend does not only appear in clothing wear, but this kind of style in office space has also long been used by MATSU in its products, projects and its own experience centers.



01 袜界色控之王的多巴胺办公空间

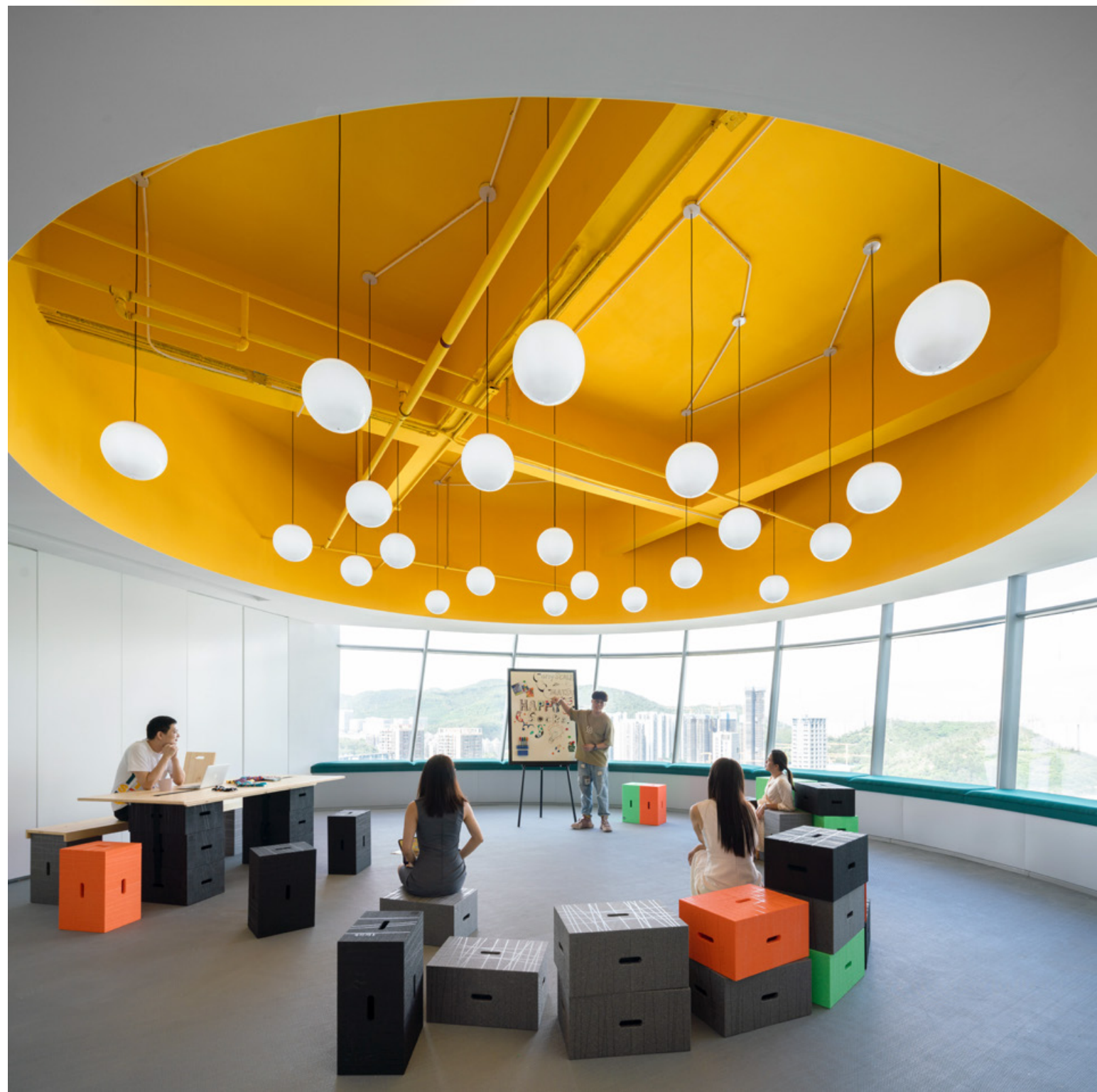
The dopamine office space of the king of color control in socks

作为一家疆遍全世界的瑞典袜神品牌, 袜界色控之王的 Happy Socks 成立之初就将“多巴胺”运用到了极致, 成功将曾经藏于鞋内的袜子玩出了圈! 2021 年玛祖铭立为其深圳办公空间提供了多彩多元的整体办公家具解决方案。

从地毯到灯光饰面再到桌上屏风, MATSU 与 anySCALE 一同将其高明度与饱和度的红、黄、蓝、绿, 从 Happy Socks 的袜子上“移植”到空间里, 充分展现了花袜子对色彩的痴狂, 可谓不疯不狂不成魔。然而色彩的分布其实并没有完全按照不同的职能部门来划分, 而是相互渗透的, 这比较符合不同职能部门之间随时扩张和相互渗透的灵活需求。

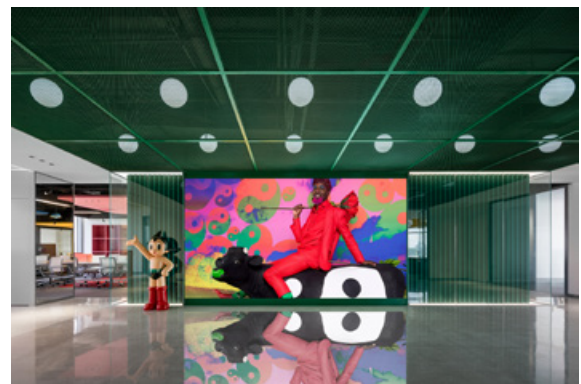
As a Swedish sock brand that has been around the world, Happy Socks, the king of color control in the sock industry, was established to use "dopamine" to the extreme, and successfully played with the socks that were once hidden in the shoes! In 2021, MATSU provided a colorful and diverse range of office furniture solutions for its Shenzhen office space.

From carpets to lighting finishes then to table screens, MATSU and anySCALE together 'transplant' the red, yellow, blue and green with high brightness and saturation from Happy Socks' products into the space, fully showing the HappySocks' craziness on color, which can be said that greatness cannot be achieved without obsession. However, the distribution of color is not completely divided according to different functional departments, but permeates each other which is more in line with the flexible needs of expansion and mutual penetration between different functional departments at any time.



很多人认为丰富的色彩可以让空间轻松出彩, 但实则在色彩增加丰富度的同时, 品质感把握的难度也随之递增。因为同一个色彩的区域会用到不同材质, 材质之间同色系色彩因为是成型产品的原因会产生一定的偏差, 加上严格的造价控制, 直接导致材料和工艺的选择变得非常有限, 难上加难! 这个过程需要设计师和材质供应方丰富经验的高效果决判断, 更需要在时效要求下, 对色样反复比对、甄选, 最终找到一个比较好的平衡状态。就如同花袜子上的图案色彩, 碰撞明艳的色与色之间, 经过无数次调和, 以达成有趣的组合, 但却不失各自特性的平衡。

Many people think that rich colors can make the space be brilliant easily, but in fact, while increasing the richness of colors, it is also more difficult to grasp the sense of quality. Since different materials are used in the same color area, the colors of same color system between materials will produce a certain deviation because of molded product, coupled with strict cost control, the selection of materials and processes is very limited and even more difficult! This process requires the efficient and decisive judgment of designers with rich experience, but also the repeated comparison and selection of color samples under the time limitation, so as to finally reach a better balance. It is like the patterns and colors of Happy Socks, with collision between bright colors, through countless reconciliations, to achieve interesting combinations, without losing the balance of their own characteristics.



Happy Socks

02 五大商业银行之一的多巴胺办公空间

Dopamine office space for one of the top five commercial banks



五大商业银行之一的金融机构，其总部位于上海金砖大厦，占地面积达 3288 平方米，乃中国历史最悠久的商业银行之一，其总部设计由华东建筑设计研究总院承包，MATSU 则为其提供了整体办公家具解决方案。蓝色、红色、黄色三原色让整个空间充盈在撞色时尚中，而桃红可谓是点睛之笔，让只能接受沉稳氛围的金融办公空间突破了其刻板印象，打造时下最潮最 in 的甜酷风多巴胺办公空间。

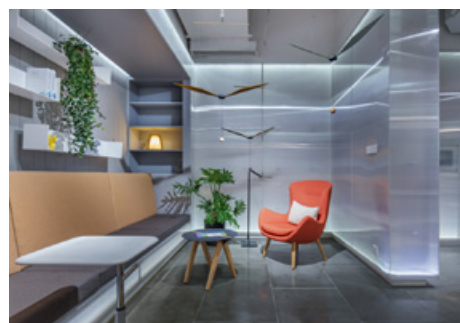
The financial institution, one of the five commercial banks, headquarters in Jinzhuan Building in Shanghai, covering an area of 3,288 square meters, one of the commercial banks with the longest history in China. The design of its headquarter was contracted by East China Architectural Design and Research Institute. The overall style is an echo of the bank's corporate spirit of innovation and surpassing. MATSU provided an overall office furniture solution. The three primary colors, blue, red and yellow, fill the whole space with contrast fashion. With peachy pink considered to be the finishing touch, which makes the financial office space, which can only accept a calm atmosphere, break through its stereotype and create the most trendy and inventive sweet cool style dopamine office space.



大卫·休谟说，理性是激情的奴隶。如果这个世界是完全理性的，什么都是计算，什么都是功利，那是非常可怕的。正因为人的理性是有限的，这个世界才充满了趣味。而多彩多元的办公空间刺激感官的体验，正是激情缔造的法宝。

然而，真正的快乐办公空间绝不只是拥有色彩饱和和度高的所谓多巴胺空间，也不仅仅是感官刺激与激情渲染，而是让人们在办公空间拥有自主权，让员工可以选择适合自己当下的工作场域。让员工找到属于自己的“成长天地与色彩”！这种寻找与实现自我价值的过程，才是缔造多巴胺更为深层的方式！

27 岁的 MATSU 热爱多彩多元的办公空间，并对于创造激发灵感的办公生活与空间乐此不疲，我们竭尽全力创造着每一件新产品，交付每一个新项目。



David Hume said that reason is a slave to the passions. It would be terrible if the world were completely rational, where everything was calculated and everything was utilitarian. It is because human reason is limited that the world is full of interest. The colorful and diverse office space to stimulate the senses of the experience, it is the passion to create the magic weapon.

However, the real happy office space is never just a high degree of color saturation of the so-called dopamine space, and not just sensory stimulation and passion rendering, but to allow people to have autonomy in the office space, so that employees can choose to fit their workplace at the moment. Let employees find their own "growth world and color"! This process of finding and realizing self-worth is the deeper way to create dopamine!

At 27 years old, MATSU is passionate about colorful and diverse office spaces, and we are always happy to create inspiring office life and spaces.



04 拥有“自主权”才是多巴胺办公空间

Having "autonomy" is the only dopamine office space

26 岁的大卫·休谟说：
理性是激情的奴隶

27 岁的 MATSU 说：
让员工拥有自由权，发挥自主驱动力才是多巴胺办公空间更为深层的表达方式

David Hume, 26, said:
Reason is a slave to the passions

MATSU, 27, says:
Giving employees the freedom to exercise their autonomous drive is the deeper expression of the dopamine office space



03 被艺术“耽误”的办公家具品牌

The art of "delayed" office furniture brands

玛祖铭立上海、深圳的体验中心也将多巴胺这种色彩的碰撞运用其中。在此可以预见未来办公的魔幻幻现。

局部镂空天花板，丰富空间层次的同时，存在感极强的明艳色彩，赋予空间活力的同时，色彩与家具呼应，让空间层次分明保持秩序感。

高级行政区，整体空间炫彩之感与商务感的戏剧冲撞与巧妙平衡，仿佛在此上演着一场“多巴胺高管”戏剧。现如今 80、90 后已然成为企业的中坚力量，随着企业的管理层日趋年轻化，他们更乐于接受对比与冲撞感带来的丰富色彩与空间层次；当然他们也同样需要彰显其身份品味以及雄心壮志的办公空间，这一点在中国尤为重要。

Matsu's experience centers in Shanghai and Shenzhen also use dopamine as a collision of colors. Here we can foresee the magic of the future office.

The partially hollowed-out ceilings enrich the layers of space, while the bright colors with a strong sense of presence give the space vitality, and the colors echo the furniture, allowing the space to be layered and maintain a sense of order.

In the senior administrative area, the overall space has a sense of dazzling color and business sense of theatrical collision and clever balance, as if a "dopamine executive" drama is being staged here. Now, the post-80s generation has become the backbone of enterprises. As the management of enterprises is getting younger, they pay more attention to and pursue novel things, and they are more willing to accept rich colors and space layers brought by the sense of contrast and collision. Also, they want the office space to demonstrate their identity, taste, and ambition, which is particularly important in China.

MATSU OFFICE



Contact Us

www.matsu.cn

MATSU GROUP HEAD OFFICE

T +86 21 5456 0662

E info@matsu.cn

上海市徐汇区肇嘉浜路 686 号

No. 686 Zhaojabang Road, Xuhui District,

Shanghai, P. R. China, P.C.: 200030

MATSU OFFICE FURNITURE

BRANCH OFFICES

MATSU SHANGHAI EXPERIENCE CENTRE

T +86 21 5456 0662

E info@matsu.cn

上海市徐汇区肇嘉浜路 686 号

No. 686 Zhaojabang Road, Xuhui District,

Shanghai, P. R. China, P.C.: 200030

MATSU BEIJING EXPERIENCE CENTRE

T +86 10 5900 7210

F +86 10 5900 7201

E beijing@matsu.cn

北京市朝阳区光华路9号SOHO二期B12-2 B12-3

B12-2 B12-3, SOHO2, No.9

Guanghua Road, Chaoyang District, Beijing,

P.R. China

MATSU SHENZHEN EXPERIENCE CENTRE

T +86 755 8253 8001

E shenzhen@matsu.cn

深圳市福田保税区桂花路5号加福广场西楼9层

9/F, West Building, Cafu Plaza No.5,

Guihua Road, Futian Free Trade Zone,

Shenzhen, China. P.C. 518000

MATSU GUANGZHOU EXPERIENCE CENTRE

T +86 20 87326988

广州全新体验中心选址中, 敬请期待

We are in the process of selecting the site for

the new experience center in Guangzhou,

please look forward to it!

400 630 9229

Customer
Service
Hotline

MATSU LABORATORY

SHANGHAI MATSU LABORATORY EQUIPMENTS CO., LTD.

T +86 21 5456 0662

E lab@matsu.cn

上海市嘉定区鹤旋东路98弄16号慧创新视界H栋906

9/F, H Bldg, AMO Park, No. 98 Hexuan East Road, Jiading District,

Shanghai, P. R. China, P.C.: 201803

MATSU ZHONGSHAN FACTORY

T +86 760 8550 8180

E info@matsu.cn

广东省中山市南朗镇第一工业区工业大道

Industrial Avenue, No.1

Industrial District, Nanlang Town, Zhongshan,

Guangdong, P.R.China, P.C.: 528451

CHANNEL DEVELOPMENT HQ

T +86 760 8550 8180

E info@matsu.cn

广东省中山市南朗镇第一工业区工业大道

Industrial Avenue, No.1

Industrial District, Nanlang Town, Zhongshan,

Guangdong, P.R.China, P.C.: 528451

Our Partners

Kusch+Co GmbH

P.O. Box 1151

Gundringhausen 5

59969 Hallenberg

www. kusch.de

Wilhelm Renz GmbH +Co. KG

Hanns-Klemm-Straße 35

71034 Böblingen

www. renz.de

Planmöbel Eggersmann

Vertriebs GmbH + Co. KG

Königsberger Straße 3-5

32339 Espelkamp, Germany

Postfach 1413, D-32328 Espelkamp

www. planmoebel.de

Holzmedia Germany GmbH

Head Office and Showroom

Rathausstraße 61

71576 Burgstetten

www. holzmedia.de

Nimbus Group

Sieglestraße 41

70469 Stuttgart

Deutschland

www. nimbus-group.com

Toucan-T Carpet Manufacture GmbH

St.Töniser Str.84

47803 Krefeld

www.toucan-t.de

Karl Westermann GmbH + Co. KG

Albstraße 1

73770 Denkendorf

www.westermann.com

Burkhardt Leitner constructiv

GmbH & Co. KG

Breitwiesenstrasse 17

70565 Stuttgart

Germany

www.burkhardtleitner.de



Matsu's WeChat
玛祖铭立集团官方微信



Sina Weibo
玛祖铭立集团官方新浪微博



玛祖铭立小红书



玛祖铭立抖音